

Walserkalender

2018



**Ḑ Walser della Valle d'Aosta
augurano un felice anno nuovo**

**Die Walser des Aostatal's wünschen
ein glückliches neues Jahr**



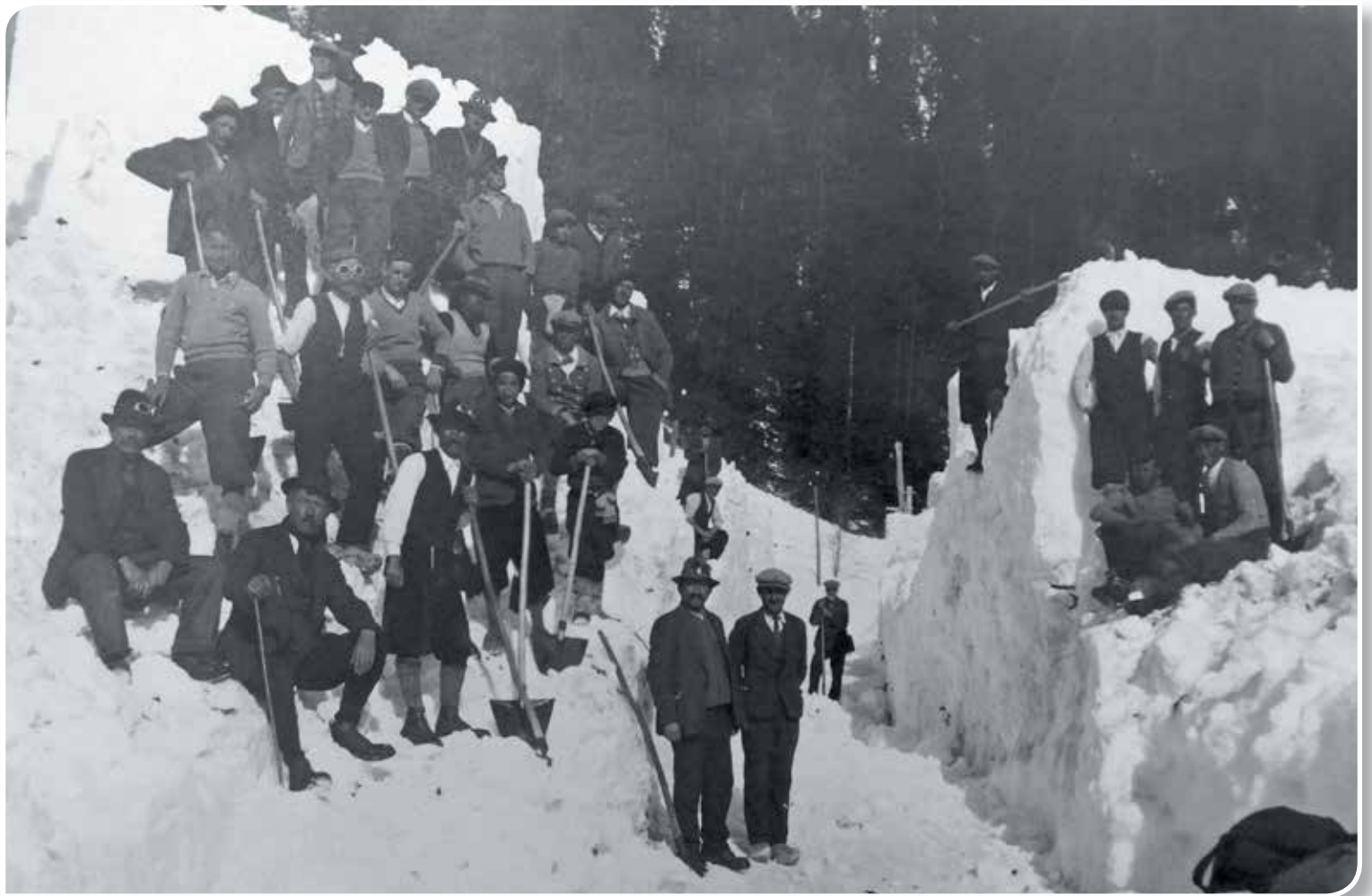
I mestieri di un tempo...

Il Walser era per natura contadino, lo era nel natio Vallese e continuò ad esserlo nei nuovi insediamenti, almeno in un primo tempo. Come tutti in quel tempo, tendeva a produrre egli stesso quanto gli occorreva per vivere, in una forma economica di autosufficienza che lo portava ad essere nello stesso tempo coltivatore di campi ed allevatore di bestiame.

I campi coltivati a cereali erano moltissimi: frumento, segale, spelta ed orzo crescevano fino a quota 1800, come Albezò, Schérfò, Orsiò, Selbsteg, Staffal. I coltivatori laboriosi sfruttavano ogni fazzoletto di terreno, favoriti dalle condizioni climatiche senz'altro migliori di quelle attuali. A partire dalla metà del '700 fu introdotta la coltivazione della patata particolarmente adatta all'ambiente montano. Il bestiame era selezionato ed oggetto di grandi cure, in modo da ricavarne una buona produzione di latte da una parte ed una buona resa di carne dall'altra. Quasi tutte le famiglie possedevano delle pecore di razza robusta, alcune delle quali avevano un vello particolarmente pregiato, che forniva una lana fine e soffice che le donne filavano per ricavarne gli indumenti intimi, caldi, morbidi e leggeri. L'altra lana, quella comune, serviva per tutti gli altri capi di vestiario e per la tessitura del panno locale. In passato si coltivavano anche il lino e la canapa. Questa veniva messa a macerare in apposite pozze; con le fibre tessili da essa ricavate veniva tessuta una tela che serviva per confezionare camicie, lenzuola e sacchi atti a contenere cereali. Con le fibre più grossolane della canapa si intrecciava uno spago adatto a trapuntare la suola delle pantofole di stoffa e lana che erano le calzature abituali e quotidiane. I walser erano inoltre abili falegnami, boscaioli, muratori, fabbri, materassai, sarti e comunque versatili a risolvere con ingegno e maestria ogni lavoro utile al buon funzionamento dell'economia locale.

Verso la seconda metà del '400 iniziò la cosiddetta piccola glaciazione, che si protrasse per oltre un secolo, coprendo di ghiaccio vaste zone, inaridendo prati e campi sino a rendere l'agricoltura insufficiente a soddisfare i bisogni delle famiglie. Fu indispensabile scegliere altre vie per assicurare la sopravvivenza delle colonie. Abituati ai lunghi percorsi, gli uomini di Gressoney scelsero di fare i Krämer, i commercianti, ottenendo un buon successo con la vendita al dettaglio di stoffe e sete nei paesi di lingua tedesca, cioè Svizzera e Germania meridionale. A Issime, invece, già nel '400 emigrarono recandosi in Francia e Svizzera per esercitare le attività di imprenditori edili e di muratori. Inoltre questa località conobbe fino alla fine del XVIII secolo un certo benessere in quanto centro giurisdizionale dei Signori di Vallaise.

Nel XVIII secolo alcuni ardimentosi gressonari furono i pionieri dell'alpinismo e presto iniziò lo sviluppo turistico. Si costruirono alberghi e condomini per ospitare i turisti, si aprirono attività commerciali e impianti funiviari. Attualmente la maggior parte della popolazione è impiegata nelle varie attività turistiche estive e invernali mentre i coltivatori diretti e gli artigiani rappresentano solo una piccola parte degli abitanti.



de schorer
 schorò
 d'schuf Lò
 d'louenò/d'stoublouenò/d'schlaglouenò

lo spalatore
 spalare
 la pala
 la valanga

dar schouvier
 schouvlun
 d'schouvlu
 d'lawunu



Jener • Gennaio • Gruass moanut



wasserma - wasserma

1 Montag	Neujahr, Jesus			
2 Dienstag	Berchtold			
3 Mittwoch	Isaak, Enoch			
4 Donnerstag	Titus			
5 Freitag	Simeon, Gerlach		Schnee	
6 Samstag	Epiph. 3 Könige			
7 Sonntag	Isidor			
8 Montag	Erhard			
9 Dienstag	Julian			
10 Mittwoch	Samson, Paul			
11 Donnerstag	Diethelm		Schneefälle	
12 Freitag	Reinhold, Meinrad			
13 Samstag	Hilarius			
14 Sonntag	Felix			
15 Montag	Maurus			trüb
16 Dienstag	Marcel			
17 Mittwoch	Anton			ziemlich
18 Donnerstag	Priska			
19 Freitag	Martha			
20 Samstag	Fabian, Sebastian			Festtag in Issime
21 Sonntag	Agnes			
22 Montag	Vinzenz			
23 Dienstag	Emerentia			
24 Mittwoch	Timotheus			
25 Donnerstag	Pauli Bekehrung		kalt	
26 Freitag	Polykarp			
27 Samstag	Chrysostomus			
28 Sonntag	Karl		erneut	
29 Montag	Valerius			
30 Dienstag	Adelgunde		Schnee	
31 Mittwoch	Virgil			



de schriner
de zwéngò
de schropper
de wédelborer

il falegname
la morsa
lo sgrossino
il girabecchino

da holzmeischer
dan zwekh
z'bor
dan terlir



Hörnong • Febbraio • Ujick moanut



fésscha - vischa

1	Donnerstag	Brigitta		schön	
2	Freitag	Lichtmess, Bodo			
3	Samstag	Blasius			
4	Sonntag	Veronika		und	
5	Montag	Agatha			
6	Dienstag	Dorothea			
7	Mittwoch	Richard			
8	Donnerstag	Salomon		lustig	Schmutziger Donnerstag
9	Freitag	Apollonia			Russfreitag
10	Samstag	Scholastika			
11	Sonntag	Euphrosina			Fasnachtsonntag
12	Montag	Susanna		Schnee	
13	Dienstag	Johann			Fasnachtstag
14	Mittwoch	Valentin			Aschermittwoch - Beginn der Fastenzeit
15	Donnerstag	Siegfried		und	
16	Freitag	Juliana			
17	Samstag	Donatus		Wind	
18	Sonntag	Simon, Kaspar			Altfasnachtsonntag
19	Montag	Gubertus			
20	Dienstag	Eleutherius			
21	Mittwoch	Eleonora			
22	Donnerstag	Petri Stuhlfeier		überaus	
23	Freitag	Josua			
24	Samstag	Matthias			
25	Sonntag	Viktor			
26	Montag	Nestor			Fest der Autonomie des Aostatales
27	Dienstag	Sarah		kalt	
28	Mittwoch	Antonia			



de schméd
d'schméttò
der ambos
de tätschò

il fabbro
la fucina
l'incudine
il chiodo forgiato

dar schmid
d'schmiddu
dan klljinner
di toatschu



Merze • Marzo • Mèrze



wéder - widder

1 Donnerstag	Albin		frühmorgens	
2 Freitag	Simplicius	☺	kalt	
3 Samstag	Kunigunde			
4 Sonntag	Adrian		abends	
5 Montag	Eusebius		Tauwetter	
6 Dienstag	Fridolin			
7 Mittwoch	Perpetua, Felicitas		Regen	
8 Donnerstag	Philemon		und Schnee	
9 Freitag	Franziska	☾		
10 Samstag	Alexander			
11 Sonntag	Küngold	☾	hart	
12 Montag	Gregor			
13 Dienstag	Ernst		gefroren	
14 Mittwoch	Zacharias			
15 Donnerstag	Melchior			
16 Freitag	Herbert			
17 Samstag	Gertrud	☼		
18 Sonntag	Gabriel			
19 Montag	Josef			
20 Dienstag	Emanuel			Frühlingsanfang – Tagundnachtgleiche
21 Mittwoch	Benedikt			
22 Donnerstag	Nikolaus von Flüe			
23 Freitag	Fidel			
24 Samstag	Erwin	☾	trüb	
25 Sonntag	Palms. - Humbert	☾	und	
26 Montag	Cäsar		Regen	Beginn der Karwoche
27 Dienstag	Emma			
28 Mittwoch	Priskus			
29 Donnerstag	Ludolf		gefroren	
30 Freitag	Amadeus			Karfreitag
31 Samstag	Guido	☺		



de matratz
d'wollò
d'pällezò
zeise

il materasso
la lana
il pagliericcio
cardare

da matalaz
d'wollu
d'palljuzu
zeisen



Aberle • Aprile • Daberllje



stier - rinn

1 Sonntag	Ostern. - Ugo		
2 Montag	Ostern. - Abundus		
3 Dienstag	Ignaz		
4 Mittwoch	Ambrosius		Schnee
5 Donnerstag	Joel		
6 Freitag	Irenäus		ver-
7 Samstag	Cölestin		
8 Sonntag	Appollonius		änder-
9 Montag	Sibylle		
10 Dienstag	Ezechiel		
11 Mittwoch	Leo		
12 Donnerstag	Julius		
13 Freitag	Egesippus		lich
14 Samstag	Tiburtius		
15 Sonntag	Raphael		schön
16 Montag	Daniel		
17 Dienstag	Rudolf		
18 Mittwoch	Valerian		
19 Donnerstag	Werner		
20 Freitag	Hermann		
21 Samstag	Anselm		rauer Wind
22 Sonntag	Kajus		
23 Montag	Georg		Reif
24 Dienstag	Albrecht		
25 Mittwoch	Markus		Nationales Befreiungsfest
26 Donnerstag	Anakletus		und
27 Freitag	Anastasius		
28 Samstag	Vitalis		
29 Sonntag	Peter		Frost
30 Montag	Quirinus		warm



de murer
de murerleffél/d'chällò
de chalchtreger
de sengel

il muratore
la cazzuola
la portantina di spalla
il filo a piombo

dar houfer
da mourlöffil
da vuagal
da sénhgjil



Meje • Maggio • Meje



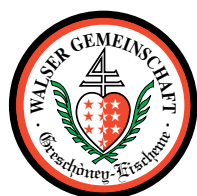
1 Dienstag	Sigismund		schön	Fest der Arbeit
2 Mittwoch	Athanasius		und	
3 Donnerstag	Philipp		warm	
4 Freitag	Florian			
5 Samstag	Gotthard	☾		
6 Sonntag	Valerian		Donner	
7 Montag	Otto			
8 Dienstag	Stanislaus	☾		
9 Mittwoch	Beat			
10 Donnerstag	Gordian		Regen	
11 Freitag	Luise			
12 Samstag	Pankraz			12.-13.-14.-15. Die Eisheiligen
13 Sonntag	Servaz			
14 Montag	Bonifaz			
15 Dienstag	Sophia	☉		
16 Mittwoch	Peregrin			
17 Donnerstag	Aaron		fein	
18 Freitag	Erich	☾		
19 Samstag	Potentiana			
20 Sonntag	Pfingsten - Christian			
21 Montag	Konstantin			
22 Dienstag	Helena	☾		
23 Mittwoch	Dietrich			
24 Donnerstag	Johanna		raue	
25 Freitag	Urban		Luft	
26 Samstag	Alfred			
27 Sonntag	Dreifaltigkeit			Kirchfest in Gressoney-La-Trinité
28 Montag	Wilhelm - Aufstieg			
29 Dienstag	Maximus	☺	warm	
30 Mittwoch	Hiob			
31 Donnerstag	Petronella			



spénne
z'goarògwènn
d'kartuŝche
z'spénrad

filare
l'arcolaiò
carde a mano
il filatoio

spinnen
z'gannebret
d'karteŝchj
da fillir



Broachò • Giugno • Broahut



chräbs - chrebs

1 Freitag	Nikodemus	 	
2 Samstag	Marcel		Fest der Italienischen Republik
3 Sonntag	Erasmus		warm
4 Montag	Eduard		
5 Dienstag	Cyriakus		
6 Mittwoch	Norbert	 	
7 Donnerstag	Robert		
8 Freitag	Medardus		wetterbestimmender Tag
9 Samstag	Diana		
10 Sonntag	Onophrius		
11 Montag	Barnabas		
12 Dienstag	Alice		und
13 Mittwoch	Felizitas	 	
14 Donnerstag	Rufinus		
15 Freitag	Veit, Bernhard	 	
16 Samstag	Justina		schön
17 Sonntag	Gaudenz		
18 Montag	Arnold		
19 Dienstag	Gervas		
20 Mittwoch	Silver	 	
21 Donnerstag	Alban, Alois		Sommeranfang - längster Tag
22 Freitag	10 000 Ritter		
23 Samstag	Edeltrud		Donner
24 Sonntag	Johann der Täufer		Patron für Gressoney-Saint-Jean
25 Montag	Eberhard		
26 Dienstag	Johann u. Paul		und
27 Mittwoch	7 Schläfer		Regen
28 Donnerstag	Benjamin	  	und
29 Freitag	Peter und Paul		
30 Samstag	Pauli Ged.		unlustig



heìò
de meder
de trègiò
d'sägenzò

fienagione
il falciatore
il fermacorda
la falce

d'hoeji
dar mieder
di trüju
d'seegursu



Heìò • Luglio • Hoeju



lei - léjunh

1 Sonntag	Theobald		trüb und	
2 Montag	Mariä Heims.		melancholisch	
3 Dienstag	Cornelius			
4 Mittwoch	Ulrich, Berta		Donner und Regen	
5 Donnerstag	Anselm		schön	
6 Freitag	Esaias			
7 Samstag	Joachim			
8 Sonntag	Kilian			
9 Montag	Cyrill			
10 Dienstag	Sieben Brüder		Regenwetter	
11 Mittwoch	Rahel			
12 Donnerstag	Nathan			
13 Freitag	Heinrich			
14 Samstag	Roland			
15 Sonntag	Margaretha			Anfang der Hundstage
16 Montag	Ruth		schönes	
17 Dienstag	Alexis		Heuwetter	
18 Mittwoch	Hartmann			
19 Donnerstag	Rosina			
20 Freitag	Marguerite		Regen	Fest auf der Grössò Albezò, Gressoney-Saint-Jean
21 Samstag	Arbogast			
22 Sonntag	Maria Magdalena			
23 Montag	Apollinaris			
24 Dienstag	Christina			
25 Mittwoch	Jakob, Christoph		schön	Patron für Issime
26 Donnerstag	Anna			Fest der Heiligen Anna auf Bätt, Gressoney-La-Trinité
27 Freitag	Laura		Donner	
28 Samstag	Pantaleon		und	
29 Sonntag	Beatrix		viel	
30 Montag	Jakobea		Regen	
31 Dienstag	German		schön	



de gide
d'seilene
d'gräppa
sträble

la guida
le corde
i ramponi
arrampicare

dar vüerer
d'seil
d'groapi
streeben



Dugschte • Agosto • Augschte



jöngfer - junhfarwa

1	Mittwoch	Alfons			
2	Donnerstag	Gustav			1875: Eröffnung der ersten Alpenhütte «Linty», auf dem Massif des Monte Rosa
3	Freitag	August		Regen	
4	Samstag	Dominik			
5	Sonntag	Oswald			Fest der Schnee-Muttergottes, auf der Alm Mühni in Issime, in Oagre und auf der Gnifettihütte, Gressoney-La-Trinité
6	Montag	Sixtus			
7	Dienstag	Afra			
8	Mittwoch	Reinhard		schön	
9	Donnerstag	Roman			
10	Freitag	Lorenz			Fest auf der Alm Lòò, Gressoney-Saint-Jean
11	Samstag	Gottlieb			Regen
12	Sonntag	Klara			
13	Montag	Hippolyt			
14	Dienstag	Samuel		schön	
15	Mittwoch	Mariä Himmelfahrt			Fest der Bergführer
16	Donnerstag	Rochus			
17	Freitag	Liberat			
18	Samstag	Amos			
19	Sonntag	Sebald		warme	1998: Erlassung des Gesetzes zur Wahrung der Walsersprache und -kultur
20	Montag	Bernhard			
21	Dienstag	Privatus		Erntezeit	
22	Mittwoch	Edwin			1778: 7 Gressoneyer besteigen zum ersten Mal den Monte-Rosa-Gletscher
23	Donnerstag	Zachäus			
24	Freitag	Bartholomäus			
25	Samstag	Ludwig		Regen-	
26	Sonntag	Severina			
27	Montag	Gebhard			Ende der Hundstage
28	Dienstag	Augustin		wetter	
29	Mittwoch	Joh. Enthauptung			
30	Donnerstag	Adolf			
31	Freitag	Rebekka		schön	Fest auf der Léckò Albezò - Gressoney-Saint-Jean



de pur/de hért/de bouer
 der acher
 de räche
 z've

il contadino/l'allevatore
 il campo
 il rastrello
 il bestiame

dar pour/dar hirt
 dan acher
 da reche
 z'via



Setember • Settembre • Septembre



woagò - woagu

1 Samstag	Verena		schön	
2 Sonntag	Absalom			
3 Montag	Theodosius			
4 Dienstag	Esther			
5 Mittwoch	Herkules		kalt	
6 Donnerstag	Magnus			
7 Freitag	Gratus		schön	Fest der Diözese in Aosta
8 Samstag	Mariä Geburt		un-	
9 Sonntag	Gorgon		geschlacht	
10 Montag	Edgar		kühl	
11 Dienstag	Felix u. Regula		Regen	
12 Mittwoch	Tobias			
13 Donnerstag	Hektor		schön	
14 Freitag	Notburga		warm	
15 Samstag	Roland		Wetter	
16 Sonntag	Euphemia			
17 Montag	Lambert			
18 Dienstag	Rosa			
19 Mittwoch	Januarius		trüb und	
20 Donnerstag	Eustachius		Regen	
21 Freitag	Matthäus			
22 Samstag	Moritz			
23 Sonntag	Thekla			Herbstanfang - Tagundnachtgleiche
24 Montag	Gerhard			
25 Dienstag	Kleophas			
26 Mittwoch	Cyprian		schön	
27 Donnerstag	Gotthelf			
28 Freitag	Wenzel			
29 Samstag	Michael			Almabtrieb
30 Sonntag	Hieronimus			



de jäger
de joaghònn
z'pollwéerch
z'gwer

il cacciatore
cane da caccia
appostamento di caccia
il fucile

dar jéger
dar jaghunn
lotzen
d'bückschu



Oktober • Ottobre • Ottobre



schkorpioan - skrüpiunh

1 Montag	Remigius		schönes	
2 Dienstag	Leodegar		Donner, Blitz und Regen	
3 Mittwoch	Ewald			
4 Donnerstag	Franz			
5 Freitag	Placidus		unlustig	
6 Samstag	Angela			Viehhjahrmarkt in Gressoney-Saint-Jean
7 Sonntag	Judith			
8 Montag	Pelagius			
9 Dienstag	Dionysius			
10 Mittwoch	Gideon		schön und	
11 Donnerstag	Burkhard			
12 Freitag	Wilfried		warm	
13 Samstag	Koloman			
14 Sonntag	Hedwig		Regen	
15 Montag	Theresia			
16 Dienstag	Gallus		schön	
17 Mittwoch	Just			
18 Donnerstag	Lukas		und	
19 Freitag	Ferdinand			
20 Samstag	Wendelin			
21 Sonntag	Ursula		gut	
22 Montag	Kordula			
23 Dienstag	Severin			
24 Mittwoch	Salome		Wetter	
25 Donnerstag	Krispin			
26 Freitag	Armand			
27 Samstag	Sabine			
28 Sonntag	Simon u. Judas		gefroren	
29 Montag	Narziss			
30 Dienstag	Alois		schnee	
31 Mittwoch	Wolfgang		trüb	



de holzma
de trommsogò
de stamm
de gòntal

il boscaiolo
la sega da boscaiolo
il tronco
il cuneo per traino

z'buscarinh
z'trussunh
d'billju
dan guntal



November • Novembre • Novembre



gschézt - gschützt

1 Donnerstag	Allerheiligen		trüb	
2 Freitag	Allerseelen			
3 Samstag	Theophil		mit	
4 Sonntag	Karl		rauen	
5 Montag	Malachias		Winden	
6 Dienstag	Leonhard		schön und	
7 Mittwoch	Florentin		lustig	
8 Donnerstag	Klaudius		Regen-	
9 Freitag	Theodor			
10 Samstag	Thaddäus			
11 Sonntag	Martin			
12 Montag	Emil			
13 Dienstag	Briccius			
14 Mittwoch	Friedrich		wetter	
15 Donnerstag	Leopold			
16 Freitag	Otmar			
17 Samstag	Bertold		hart gefroren	
18 Sonntag	Eugen			
19 Montag	Elisabeth			
20 Dienstag	Edmund			
21 Mittwoch	Kolumban		fast	
22 Donnerstag	Cäcilia		täglich	
23 Freitag	Klemens			
24 Samstag	Chrysogonus		Schnee	
25 Sonntag	Katharina			1982: Gründung des Walser Kulturzentrums
26 Montag	Konrad		und	
27 Dienstag	Jeremias			
28 Mittwoch	Noah		sehr	
29 Donnerstag	Saturnin			
30 Freitag	Andreas		kalt	



de metzker
metzkò
de fleischstock
z'metzkmesser

il macellaio
macellare
il ceppo da macellaio
il coltello da macellaio

dar métzker
méztkun
da stockh
z'méztkmésser



Dezember · Dicembre · Décembre



steinbock - steinbockh

1 Samstag	Eligius			
2 Sonntag	Bibiana		kalt	wetterbestimmender Tag
3 Montag	Franz Xaver			Patron für Gressoney-La-Trinité
4 Dienstag	Barbara		Schnee	
5 Mittwoch	Abigail			Die Kinder erwarten den Heiligen Nikolaus und seine Geschenke
6 Donnerstag	Nikolaus			Heilige Messe in Lòòmattò
7 Freitag	Agatha			
8 Samstag	Mariä Empfängnis			
9 Sonntag	Joachim, Valeria		es gefriert	
10 Montag	Walter			
11 Dienstag	Damasus			
12 Mittwoch	Ottilia		und	
13 Donnerstag	Luzia		hell	
14 Freitag	Nikasius		sich	
15 Samstag	Abraham		auf	
16 Sonntag	Adelheid			
17 Montag	Lazarus			
18 Dienstag	Wunibald			
19 Mittwoch	Nemesius			
20 Donnerstag	Achilles		unlustig	
21 Freitag	Thomas			Winteranfang - kürzester Tag
22 Samstag	Florin			
23 Sonntag	Dagobert			
24 Montag	Adam und Eva			
25 Dienstag	Weihnachten		Wetter	
26 Mittwoch	Stephan			
27 Donnerstag	Johannes		kalt	
28 Freitag	Kindleintag			
29 Samstag	Jonathan			
30 Sonntag	David			
31 Montag	Silvester			

DER MOND ALS LENKER DES MENSCHEN VERHALTENSREGELN AUS DEM OBEREN LYSTAL

Nach dem «Hundertjährigen Kalender» sind für die Tierkreiszeichen vier Gruppen zu unterscheiden.

- 1) Erdgebundene Zeichen, die dem Wachstum im Erdboden förderlich sind: Stier, Jungfrau und Steinbock.
- 2) Blätterbildende Zeichen: Krebs, Skorpion und Fische.
- 3) Blütenbildende Zeichen: Zwillinge, Waage und Wassermann.
- 4) Fruchtbildende Zeichen: Widder, Löwe und Schütze.

Bei der Walservölkerung im oberen Lystal können heute noch Richtlinien in Erfahrung gebracht werden. Sie seien im folgenden aufgeführt. Ihre Beachtung ist natürlich in dem vom Tourismus stark mitgeprägten Tal sehr rückläufig. Die Angaben entsprechen wohl nicht mehr ganz dem früheren Brauchtum. Abweichungen von den heutigen Auffassungen sind durchaus möglich.

Die Eingeweihten bekräftigen, dass dem Zusammenspiel von ☾ «obsigend» und ☽ «nidsigend» mit den Tierkreiszeichen grössere Bedeutung zukomme als der Lichtgestalt des Mondes.

Mit einigen Ausnahmen werden den «Wasserzeichen» Fische und Wassermann schlechte Eigenschaften zugeschrieben.

PRAKTISCHE REGELN

Haarschneiden

Mond schwindend (abnehmend) und «nidsigend» bieten beim Zeichen Widder Gewähr für mildes und lockiges, möglicherweise sogar krauses Haar. Löwe und auch Jungfrau versprechen schönes Haar. Wachsender (zunehmender, aufgehender) Mond, vor allem wenn gleichzeitig obsigend, führt zu unerwünscht starkem Wuchs. Unbedingt zu vermeiden sind Zwillinge und Fische. Diese Zeichen führen zu einer Gabelung der Haarspitzen. Bei den Fischen besteht die Neigung zu feuchtem Haar, «es sitzt geradezu der Teufel in der Sache».

Setzen von Kartoffeln und Karotten

Ein gutes Zeichen ist der Widder. Zu vermeiden sind die Zwillinge, da sich Doppelbildungen einstellen. Wasserzeichen und Steinbock führen zu allzu frühem Treiben und viel Kraut. Beim Stier durchzieht leicht ein schwarzer Nerv die Kartoffel. Bei wachsendem Mond ist darauf zu achten, dass er sich unbedingt im «nidsigend» befindet.

Einkellern der Kartoffeln

Eine Periode mit schwindendem und nidsigendem Mond wählen. Angezeigt ist auch der «stille» Mond, das heisst in den Stellungen Vollmond, letztes Viertel, Neumond und erstes Viertel. Empfohlene Zeichen: Widder und Jungfrau. Im Krebs werden die Kartoffeln schorfig.

Kaminfegen

Diese Arbeit soll bei wachsendem und obsigendem Mond und im Zeichen der Jungfrau erfolgen oder auch bei Neumond, der aber dann obsigend sein und sich im Schützen befinden soll.

Brotbacken (auf Vorrat)

Auf wachsenden und nidsigenden Mond achten. Das Brot geht beim Backen gut auf. Dies trifft auch im obsigenden und beim «stillen» Mond zu. Das Zeichen der Waage bürgt dafür, dass das Brot bei der Lagerung trocken bleibt. In gut gelüftetem Raum gelagert, wird es mit der Zeit recht hart.

Metzgen und Würsten (auf Vorrat)

Um die Vorrathaltung überhaupt zu ermöglichen, müssen diese Arbeiten im November erfolgen. Der Mond soll dabei schwindend, nidsigend sein und im Zeichen der Waage stehen. Bei wachsendem Mond besteht Gefahr, dass die Ware ranzig wird.

Holz schlagen

- Bauholz: Von November bis Februar, in höheren Regionen evtl. noch im März. Mond schwindend und nidsigend.
- Brennholz: Ab August, das heisst, wenn das Holz nicht mehr im Saft ist. Mond wachsend und obsigend.
- Ruten für Besen: Diese sind im November bei schwindendem Mond zu gewinnen und dann im Keller zu lagern.

Wechsel des Viehstalles

Der Wechsel soll bei wachsendem oder Vollmond stattfinden. Der Mond soll nidsigend und im Zeichen der Waage, allenfalls auch des Steinbocks stehen. Der Stall bleibt dann trocken. Unbedingt zu vermeiden ist der Stier, die Tiere würden sich dann unruhig verhalten.

Vieh im Frühjahr zum ersten Mal auf die Weide treiben

Es hat dies bei wachsendem, aber gleichzeitig nidsigendem Mond zu geschehen. Das Zeichen des Krebses bietet Gewähr für sauberes Gras. Bei der Waage kann man sich im Herbst gesundes Vieh mit gutem Gewicht erhoffen. Das Zeichen der Fische verspricht sehr ruhiges Verhalten der Tiere, führt aber zu übermässiger Trinklust. Beim Stierzeichen kommt das Vieh im Freien nicht zur Ruhe, neigt bei hochgetragenem Kopf zum Umher- und Davonrennen. Es ist zumindest ein Fall bekannt, bei dem unter einem ungünstigen Zeichen vorgegangen wurde, so dass zufolge der sich einstellenden Unruhe für drei bis vier Tage zur Fütterung im Stall zurückgegriffen wurde, das heisst so lange, bis der Mond in ein günstiges Zeichen eintrat.

Einstellen des Viehs in den Stall zur Winterfütterung mit Heu

Dies hat bei stillem Mond, bei wachsendem, wenn nidsigend oder bei schwindendem, wenn obsigend, und mit Vorteil im Zeichen des Widders zu erfolgen. Geschieht es im Zeichen des Krebses, neigt das Vieh zum Nagen am Holz der Futterkrippe.

Grosse Wäsche

Man wähle den wachsenden Mond, wenn er nidsigend ist und zudem im Zeichen der Jungfrau steht.

Zum Zeichen der Jungfrau sei noch bemerkt, dass man im Lystal unter Jungfrau eine Magd versteht, für das Tierkreiszeichen wird die Bezeichnung «Jungfer» verwendet.

Trotz Beachtung der Regeln dürfte sich ab und zu das Gewünschte nicht eingestellt und die dem astronomischen Kalender entnommenen Wettervorhersagen mit dem eingetretenen Wetter nicht Übereinstimmung erlangt haben. Daran ist wohl der Umstand schuld, dass sich für den braven Wegweiser für das ganze Jahr da und dort der Übername «de Lougner» (der Lügner) einbürgerte. Wenn sich jemand zwecks Konsultation den sorgsam an einem Nagel aufgehängten Kalender wünschte, sagte er etwa, ohne dabei Böses zu denken: «geb mer de Lougner».

HEINRICH WELF

LA LUNA QUALE GUIDA DELL'UOMO

I segni zodiacali sono suddivisi, secondo il «Hundertjährige Kalender» (calendario secolare) in quattro gruppi.

- 1) Segni proficui alla crescita nella terra: Toro, Vergine, Capricorno.
- 2) Segni proficui alla formazione del fogliame: Cancro, Scorpione, Pesci.
- 3) Segni proficui alla fioritura: Gemelli, Bilancia, Acquario.
- 4) Segni proficui alla fruttificazione: Ariete, Leone, Sagittario.

Direttive e consigli possono essere rintracciati, ancora oggi, presso la popolazione walservella dell'Alta Valle del Lys ma, tale osservanza, con il recente sviluppo turistico, purtroppo è in regresso.

Quanto verrà annotato qui di seguito, spesso non corrisponde alle vecchie usanze e molto probabili sono le divergenze nei pareri.

Gli esperti affermano che le combinazioni dei seguenti due segni

- ☾ ascendente

- ☽ discendente

con quelli zodiacali sono più importanti delle fasi lunari.

ALCUNE DIRETTIVE

Tagliare i capelli

Luna calante e discendente nell'Ariete assicura capelli morbidi e ricciuti. Leone e Vergine promettono capelli belli.

Luna crescente e ascendente causa crescita.

Gemelli e Pesci causano un biforcamento alle punte e, soprattutto nei Pesci i capelli tendono ad essere umidi: «il tutto è nelle mani del diavolo».

Seminare patate e carote

L'Ariete è un buon segno; da evitare Gemelli in quanto c'è il rischio dei dopponi.

I segni acquatici ed il Capricorno favoriranno un prematuro fruttificare con maggior crescita della parte erbosa.

Nel Toro si ferma facilmente un «nervo nero» che attraversa la patata.

In luna crescente fare attenzione che vi sia la combinazione con il segno discendente.

Immagazzinare le patate

Scegliere un periodo in luna calante e discendente. Consigliabile è anche la luna «calma».

Segni convenienti Ariete e Vergine, segno contrario Cancro perché le patate diventeranno rugose.

Pulire il camino

Scegliere un periodo in luna crescente ed ascendente nel segno della Vergine.

È pure consigliabile, in luna nuova e ascendente, il Sagittario.

Fare il pane a lunga conservazione

In luna crescente e discendente il pane gonfierà come opportuno.

Lo stesso risultato si può ottenere in luna «calma» con la combinazione del segno discendente.

La Bilancia garantisce che il pane stagionato rimanga secco e divenga ben duro in un locale arieggiato.

Macellazione e lavori correlativi

Per una lunga conservazione degli alimenti i lavori debbono avvenire nel mese di novembre in luna calante e discendente nella Bilancia.

In luna crescente c'è il pericolo che la merce diventi rancida.

Tagliare legname

I mesi proficui per il taglio delle piante per il legname da costruzione sono da novembre a febbraio, eventualmente ancora a marzo con la luna calante e discendente.

Per la legna da ardere si parte da agosto con luna crescente e ascendente.

Le verghe per le scope sono da tagliarsi a novembre in periodo di luna calante; immagazzinarle poi in cantina.

Cambio della stalla

Il periodo adatto è in luna crescente o piena e discendente, nella Bilancia, eventualmente anche in Capricorno perché così la stalla rimarrà asciutta.

Assolutamente negativo è il Toro perché gli animali sarebbero irrequieti.

Primo pascolo in primavera

La luna crescente e discendente nel Cancro garantisce un pascolo pulito; la Bilancia procura bovini sani e di buon peso in autunno; i Pesci promettono un comportamento tranquillo ma con un abbeveramento eccessivo; nel Toro i bovini tendono a scappare con la testa in alto. In caso di irrequietudine si ritorna per tre o quattro giorni al foraggiamento nella stalla in attesa di un buon segno.

Ritorno al foraggiamento invernale

Conviene ritirare il bestiame in luna «calma», crescente e discendente oppure calante e ascendente nel segno dell'Ariete.

Nel Cancro i bovini tendono a rosicchiare il legno della mangiatoia.

Il bucato

Il periodo giusto è in luna crescente e discendente nel segno della Vergine.

Il nome tedesco per la Vergine è «Jungfrau» ma nel tisch di Gressoney Jungfrau corrisponde a serva per cui il segno zodiacale viene chiamato «Jungfer».

Osservando tutte le regole di cui sopra, non è detto comunque che sempre si arriverà al desiderato successo, così pure le previsioni del tempo segnalate nell'almanacco astronomico non sempre si verificheranno. Per queste motivi, già nei tempi lontani, all'almanacco veniva attribuito il soprannome di «de lougner» (il bugiardo). Così, quando qualcuno in casa voleva consultare questo vademecum, accuratamente appesa ad un chiodo, diceva, qualche volta privo di ogni ironia: «gémmer de lougner» (dammi il bugiardo).

HEINRICH WELF

